

۲۵ ربیع الاول سنه ۱۳۲۷

جمعه

۳ تیسان سنه ۱۳۲۵

سرحدی :
علی قواد

آبونه سی سنه لك اعتبار
ریله ممالك عثمانیه
ایچون ۲۵ و ممالك
اجنبیه ایچون ۳۵
غروشدر.

محل اداره :
ترجمان حقیقت
مطبعه سیندر.

طاقم آلانله فیثات
اصلیه سیله ویریلور.

صاحب امتیاز و مدیر
مسئولی :

حسن کاظم

غزته مزك مسلكنه
مراقق اوراق قبول
ودرج اولتور. درج
ایسلیان اوراق اعاده
اولتاز.

اعانات و سایر
ایچون ادارهیه
مراجعت ایدلیدر،

شمه بلك جمعه كونلری
نشر اولتور.

ایچون

نومرو ۵

رهبر شریعت محمدیه ، کافل حقوق عثمانیه ، خادم ملت اسلامیه در

نسخه سی ۱۰ پاره در.

دنه ابدان سنه علنه ، حاك ، كرسان سمونی | عمومیهده ارایه لم ، بوله لم ای قیود تخصیصیدن

قافہرق کیدرم یعنی ہر جانبہ کہ کتسم بدن
پر آن منفک اولماز (و نحن اقرب ...)

چک غلاف لادن الّا سینی غوغایہ کل
ماسوانک باشی کس هو ایله یغمایہ کل
[مابعدی وار]

علی

قدسی بر عالم

زمین وزمان ، جملہ مکان ، بتون جہانی
قابایان انوار لاهوتک موجهلری آرسندہ
مستغرق بہت وحیرت اولہرق ایاصوفیہ جامع
نور لامعندہ بر لیلہ مقدسہ نک ملاحظہ سیلہ
دریای حیرتہ دالدم . کائناتہ نشر حیات ایدن
اوکریا ، او عظمتک ساحل قدرتمندہ مہبوت
قالدم . آہنک توقیرایہ فضای مصبدی طولدیران
آواز توحید زوایای مسجدی صیرلادیر . قہ
دلاراسنی آواز لادیر ، اصوات متعا کسہ سطور
وحدت اوقور ، مدلول منطوقہ دعوی احدیتی
میدانہ قور ایدی . شو عظمت ، شو علویت
خیلندہ بیویہرک ، تجسم ایدرک فکرمی دالدرمش
تخیلات سوانی حافظہ مدن قالدیرمش اولدیغ
برزمان ایدی کسہای تجلیک اوج بالابندن ظہور
ایدن قوافل واردات بحر ای امکانی طولدیرر ،
عالم ناسوت اسرار لاهوتک زبونی اولوردی ،
شویہ کہ ہر شی مفقود ، ہر وجود ناموجود
اولہرق میدان بقا قہرمان وحدتہ منحصر
قالمشدی . « کل شی ہالک ... » مرآتندہ کی
صور مرئیہ تمامیلہ تجلی بخش عالم اولوب
زورق حدودی دریای قدمدہ غرق
واستہلاک ایتشدی . لوحہ کائناتک یازیباری
بوزولمش ، شیرازہ ممکناتک رشتہ ارتباطی
چوزولمش محو و تباہ اولمشدی . عظمتہ
ہر وارده متجلی ، قدرۃ ہر شیدہ منجلی
ایدی .

ہب ذرۃ مخلوق ایدر نورینی اظہار
ہر لحظہ بکا ظاہر اولور حضرت اہ

مائی دوشونور ایکن مرآت قلبیہ
باقدم سطح انجلاسنده معکوس آیات ینتاتی
اوقودم مہبوت اولدم سویلہ مکہ محالم قالدی .
کائناتک ذرہلری بر منطق حکمت اولغہ
باشلادی . « وان من شی الا یسبح ... »
اسراری منکشف اولدی . جہان آواز
تکبیر ایله تولدی . اطرافی قابایان عطر
فاتح آرسندہ لایح اولان حضرات ملئکہ
نشر انوار ایدر قدسیلر متوالیا کلیر کیدردی .
بر طرفدن عبادت یازیلیر ، بر طرفدن دفتر
سیات بوزولور ، بر طرفدن سر زمین عبودیت

اولانلرک نیازی ، بر طرفدن قرینہ ممتازلرک
نازی بردبدہ عظمت نشر ایدر . بر غلغلہ
ہیت ایشیتدیردی ، اوکافارشی جہت زمیندن
تکبیر سسلریلہ مقابلہ ایدیلیر ، انوار رحمت
صاحبیردی ، عطر مودت نشر اولور ، میاہ
فیوضات فیضییرور ، دیدہ عشاق آغلایور ،
اشک تحسر جاغلایور ، عامیہ مستولی
اولان وجد واستغراق تزیاد ایدیور
ایکن صبحہ ہاتک « ای ناس قالدکنز شو
لیلہ مبارکہنک قدر والاسنی بر ازده
خانہ لیکزده اعلا ایدیکز نداسیلہ نقشہ ساز
اولمی سروش خیالز اولان کسوء حیرتی
قالدیرارق اوپاندردی . اقلیم ناسوتہ قدم نہاد
اولدم عالم صحوہ کلدیم . رفیق شفیقمک توفیقہ
سمتہ یناشدق . اورادہ کیردیکم صفای
تیقظی جفای یتوتہ تبدیل ایدرک لحاف
مائی باشمہ چکدم . شو عوارف معارف ،
شو لذائذ لطائف نظر مطالعہ دن کچیرکن
اویوشم ، ظلمت عفتکک مجوملہ بی روح
اولشم ، بردہ اوپاندیم !

یالت تلت الآلات رواجمہ
لبت عینای من الاحوال حاجما
پیتی تکرار ، تکرار اوقودم .

ارزنجان مدرسارندن وقایع ، یازیدو اعظا برندن
دوزکلی

احمد مقداد

نماز

انسان ، جسد ایله روحدن مرکب جسد .
مادیدر ، کثیفدر ، روح ، معنویدر ، لطیفدر .
جسد ، اجزای طبعیہ محسوسہ دن مکوندر یعنی
طوقونلیر ، کوریلیر ، حس اولنور . روح
ایسہ نور الہی دن حاصل اولمشدر بونلر متبایندر ؛
بر برینہ ضددر . جسد ایله روح عقلری حیزدہ
براقان بر قانون وغایت محکم بر موازنہ ایله موقت
برزمان ایچون برلشمشلدیر .

جسد مختلف نسبتلر ایله یکدیگرلہ امتزاج
ایتمش بسط جسملردن عبارتدر . مادہ محسوسہ
اولان جسدہر آن کون و فساد دمروضدر
کون ، هوا ، ضیا ، صوالکثریق ، حرارت
کی مؤثرات حکمیہ کیمیویہ نک وجود مزہ
مغلوب اولہرق آثار حیاتک ظاہر اولمشدر .
فساد ، وجودک بوتائیرات خارجیہ یکلہرک
جواہر عنصریہ سنک یعنی وجودی تشکیل ایدن
پارچہلرک بر بردن آبرمسیلہ منشأ ومرجعی
اولان طبیعتہ عودت ایتسیدر . روحک فنا
واستحالیہ تبدیل شکلہ معروض قلبہ جفی
بد پیدر . روح بقای سرمدی ایله متعصف

ادرا کندن عاجز قالدیمز بر طاقم قوانین ازلیہ
تابع بر جوہر قدسی معنویدر (قل الروح ...)
جسد ایله روحک بر طاقم خاصہلری ایستکلری
وارددر . مثلاً جسد بیور ، کوچولر ، صقیلیرسہ
اوقالیر ، یاییلیر ، بونلر جسدک خاصہلر بندنر .
روح ایله برزب و فر اولان بروحود
بوروح سایہ سندنہ ادامہ حیات ایچون اوقاق
برایش یابدقندن ویا برشی دوشونکدن صوکرہ
غائب ایتدیکی قوتی برینہ کتیرمک ایستدر
یعنی غذا واستراحتہ محتاجدر . بونلر جسدک
مطالبیلیر : ایستہ کلیردر . روحک مطالبی دہ
وارددر . فقط روحک ایستہ دیک شارباشقہ در
روح ، شرف معنوی بی محافظہ ایتک ، حقایق
اشیایہ ، اسرار علویہ یہ واقف اولمق ایستدر .
روحک شان وطبعی بویلہ اولونجہ و بویلہ
لایتناہی ترقیاتہ مستعد اولدینی قبول ایدلنجه
بو امال مقدسہ یہ ایرہ مدیکنک سینی آرامق
بزہ وظیفہ اولور . کمال شوق و تہالکک
سودیکی عالم کالہ نمدن صعود ایتسون .
قارشیسندنہ مانعی وار ؟ نمدن بتون ناس
غفلت بردہ سنی ، بر برینہ یوادم ایدرک .
یرتوبدہ تعالی ایدہ مورلر ؟ روحک حاکم
بولندیکی شخص بر معارضہ ، بردشمنہ دوچارمی
اولمش ؟ اوت حکمت خدا مقتضاسنجه روح
ایلہ جسد آرسندہ (بر محاربتہ دائمہ) وارددر .
ہانکیکی غالب کلیرسہ حکم ، اونک اللہدر .
بعض کسمہ لردہ مادیات غالب کلیر بونلر
شہوات نفسانیہ لرینہ محکوم واسیر اولورلر .
روحک مطالبہ ، حقوقہ هیچ رعایت ایتزلر
بعضارندہ روح صاحب نفوذ اولور .

سعادت مادیہ لرینی دوشونمزلر .
ایکی طرف آرسندہ بیوک فرق و ہر

طرفک دہ بر جوق درجہلری وارددر .
عجبا ہانکیکی حقیدر . ؟ ایکی طرف دہ
حقق دکلیر ، خطالیدر . مادیون : شہوتلرینہ
مغلوب اولانلر اوامر الہیہ یہ مغایر ایش
طوتدقلرندن صو کندنہ دوچار عذاب اولہ جقلردر
روحیون امانتہ اولان وجودلرک حقوقی
محافظہ دہ دقتسزلک کو ستر دکلرندن نہایت گرفتار .
عتاب اولہ جقلردر . مابعدی وار .

دو قوتور فاضل

تصحیح

درد نومرولی نسخہ مزک اوچیچی
صحیفہ سنک ایکچی ستونندہ (اذرمیت)
کلمہ سندنہ سہو ترتیب کورلش اولدینی جہتلہ
مع الاعتذار تصحیح اولنور .

حسن کاظم

بکر افندی مطبعہ — وزیرخان